

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ
Декан историко-филологического
факультета
Ягов О.В.
(Подпись) (Фамилия, инициалы)
«14» апреля 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б 2.2.1.1 «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактическая)»
(индекс дисциплины по учебному плану, наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
(код, наименование направления подготовки)

Профиль подготовки Немецкий язык. Французский язык.
(наименование профиля подготовки)

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения: очная
(очная, заочная, очно-заочная)

Пенза, 2016

1. Цели практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

Целями практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) являются:

- совершенствование компетенций, сформированных в процессе изучения языковых дисциплин («Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика»);
- формирование способности самостоятельного поиска, обработки и адаптации аутентичного материала, связанного с содержанием учебного предмета «Иностранный язык», в различных источниках, в сети Интернет.

2. Задачи практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

Задачами практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) являются:

- формирование способности обучающихся понимать содержание аутентичных аудио- и видеотекстов различных жанров на слух с различной степенью полноты и точности с дальнейшим высказыванием в процессе общения.
- совершенствование умения самостоятельного поиска, обработки и хранения профессионально значимой информации в различных источниках, в том числе информационных.
- создание обучающимися «дидактического портфолио» по содержанию учебного предмета «Иностранный язык» (лексико-грамматические тесты, аутентичные тексты, аутентичный иллюстративный материал, учебные сайты, порталы и т.д.) с целью его расширения и использования в период прохождения педагогических практик и в будущей профессиональной деятельности.

3. Место практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) в структуре ОПОП бакалавриата

Данная практика входит в раздел «Б.2.2.1 Учебная практика» ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Профиль "Немецкий язык. Французский язык"

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактическая) проводится в ходе изучения дисциплин «Практика устной и письменной речи», «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», а также после изучения дисциплины «Информационные технологии». Её целью является совершенствование общекультурных,

профессиональных и специальных компетенций обучающихся, сформированных в ходе прохождения указанных дисциплин.

Для успешного прохождения практики студенты должны владеть практическими навыками восприятия и понимания иноязычной информации на слух, необходимым лексико-грамматическим материалом по тематике, лингвокультурными сведениями, навыками поиска и обработки информации.

Прохождение данной практики является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Методика обучения и воспитания (иностранный язык)», «Практическая фонетика», «Теоретическая фонетика», «Практика устной и письменной речи», а также для прохождения педагогической практики.

4. Формы проведения учебной (лингводидактической) практики

Данная учебная практика является лабораторной.

5. Место и время проведения учебной лингводидактической практики

Базой для проведения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) является историко-филологический факультет педагогического института Пензенского государственного университета. Практика проводится на базе лингафонного кабинета историко-филологического факультета, компьютерного класса с выходом в сеть Интернет, методических кабинетов при кафедре, информационно-ресурсного центра.

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактическая) проводится во 2-м семестре (2 недели), в 4-м семестре (2 недели).

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья выбор мест прохождения практики учитывает состояние здоровья и требования по доступности.

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной (лингводидактической) практики

В результате прохождения данной учебной (лингводидактической) практики у обучающихся должны быть усовершенствованы элементы следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3

ОК-6	Способен самоорганизации самообразованию	<p>к и</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в сфере профессиональной деятельности <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности; - работать с зарубежными источниками информации в профессиональной сфере;
СК-1	владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - успевать за темпом речи диктора; - понимать видеоматериалы с последующим обсуждением; - выявлять наиболее значимые факты; - определять свое отношение к фактам аудио- или видеозаписи; - извлекать из аудиотекста интересующую информацию; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - фонематическом слухом.
СК-2	способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные нормы изучаемого языка в области аудирования художественного текста; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять по интонации настроение говорящего, его отношение к собеседнику; - понимать основное содержание кратких аутентичных прагматических текстов (прогноз погоды, описание пути, объявление на вокзале, в аэропорту, в поезде, в самолете, сообщение по радио о состоявшемся матче и его результатах; спортивный репортаж со стадиона); <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - произносительными навыками аудирования художественного текста и уметь их реализовывать в различных коммуникативных ситуациях.

СК-3	умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка, способен использовать иностранный язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизаций	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - социокультурные особенности общества, реалии стран изучаемого языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать информацию социокультурного характера на слух; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью использовать иностранный язык как инструмент общения в диалоге культур и цивилизаций.
СК-4	способен самостоятельно осуществлять переработку иноязычной информации для решения учебных, научно-исследовательских и профессиональных задач	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы раскрытия значения иноязычного слова, определения грамматической формы; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - снимать языковые трудности, влияющие на понимание содержания текста; - пользоваться языковой и контекстуальной догадкой; - ориентироваться в учебной и научной литературе на изучаемом иностранном языке, самостоятельно отбирать материал по поставленной проблеме; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками работы с одноязычными и двуязычными словарями.

В результате прохождения данной практики обучающийся должен:

знать:

- орфоэпические нормы изучаемого иностранного языка;
- правила интонирования предложений разного вида и в разных ситуациях общения;
- стратегии обработки иноязычной информации;

уметь:

- транскрибировать аудиозаписи;
- уметь читать и анализировать устные и письменные записи разных жанров и разной тематики;
- осуществлять компрессию услышанного и прочитанного, использовать полученную информацию в практике общения и преподавания иностранного языка в период прохождения педагогической практики на старших курсах;
- осуществлять поиск и отбор учебного материала для «дидактического портфолио» в аутентичных учебно-методических пособиях, а также в сети Интернет, используя сформированные компетенции;

владеть:

- основными видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке и использовать его как инструмент общения в учебной и будущей профессиональной деятельности;

- навыками систематизации дидактического материала по различным критериям (например, по видам речевой деятельности, по тематике, по формируемым умениям и т. п.).

7. Структура и содержание практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

Общая трудоемкость практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) составляет 6 зачетных единиц, или 4 недели, или 216 часов.

Для удобства структура и содержание практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) представлены на двух таблицах.

Таблица 7.1. Структура и содержание практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) во 2-м семестре (2 недели)

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов, и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		Указывается вид работ			
			С препод.	Самостоят.	
1	Подготовительный этап	установочная конференция	2	-	—
2	Совершенствование фонематических навыков (работа в лингафонном кабинете)	<p>1. прослушивание фоноленок и отработка навыков выразительного прочтения текстов</p> <p>Тематика:</p> <p>1. Личность. Семья. 2. Среда обитания: дом, квартира. 3. Свободное время. 4. Еда. 5. Одежда и мода.</p>	28	15	- выразительное чтение аутентичного текста, предварительно прослушанного с аудионосителей; - транскрибирование нескольких предложений из прослушанного текста;
			4	3	
			6	3	
			6	3	
			6	3	

		<i>2. Стихотворения и художественные произведения зарубежных авторов.</i>	6	3	
3	Создание «дидактического портфолио»	1. Поиск дидактического материала в сети Интернет	18	9	<i>Презентация и защита «дидактического портфолио»</i>
		<i>1.1. Знакомство с тематическими каталогами и поисковыми машинами с помощью ключевых слов</i>	6	3	
		<i>1.2. Поиск отечественных и зарубежных сайтов, представляющих ценность для учителей иностранных языков</i>	6	3	
		<i>1.3. Поиск текстового дидактического материала в сети Интернет, систематизация найденного материала</i>	6	3	
		2. Поиск дидактического материала в аутентичных учебно-методических материалах и систематизация найденного материала	18	9	
		<i>2.1. Работа с аутентичными одноязычными словарями и справочниками</i>	6	3	
		<i>2.2. Работа с аутентичными периодическими изданиями</i>	6	3	
		<i>2.3. Работа с аутентичными учебно-методическими материалами</i>	6	3	
	ИТОГО: 108 ч.		72	36	

Таблица 7.2. Структура и содержание учебной практики в 4-м семестре (2 недели)

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов, и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля
		Указывается вид работ		

			С препод.	Самостоят.	
1	Подготовительный этап	установочная конференция	2 часа	-	—
2	Совершенствовании фонематических навыков (работа в лингафонном кабинете)	<i>1 Прослушивание фоно- пленок и отработка навыков выразительного прочтения текстов</i>	16	9	- аудирование общественно-политического, научно-популярного текста с последующей передачей основной информации; - выразительное чтение аутентичного текста, предварительно прослушанного с аудионосителей ; - транскрибирование нескольких предложений из прослушанного текста.
		Тематика: 1. Система образования в странах изучаемого языка и в России. Я и моя будущая профессия учителя иностранного языка. 2. Общее и различия в странах и национальных культурах (праздники, традиции, обычаи). 3. Современный город в странах изучаемого языка и России.	4 6 6	3 3 3	
		<i>2. Стихотворения и художественные произведения зарубежных авторов.</i>	18	9	
3	Создание «дидактического портфолио»	1. Поиск дидактического материала в сети Интернет: <i>1.1. Создание списка аннотированных ссылок на веб-сайты для дальнейшего использования.</i> <i>1.2. Поиск и сохранение графических, звуковых файлов из Интернета, полезных с точки зрения возможности использования на практике в процессе обучения иностранного</i>	18 6 6	9 3 3	Презентация и защита «дидактического портфолио»

		языку. <i>1.3.Поиск в мультимедийной энциклопедии необходимого дидактического материала.</i>	6	3	
		<i>2. Подборка дидактической информации в аутентичных учебно-методических материалах и систематизация практических материалов по определенным категориям:</i> <i>2.1. - обучение аудированию;</i> <i>- обучение чтению;</i> <i>2.2. - обучение говорению;</i> <i>- обучение письму;</i> <i>2.3. - формирование лексической стороны речи;</i> <i>- формирование грамматической стороны речи.</i>	18	9	
			6	3	
			6	3	
			6	3	
	ИТОГО: 108 ч.		72	36	

8. Образовательные технологии, используемые на практике по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

В ходе проведения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) используются следующие образовательные технологии:

- мониторинг самостоятельных действий обучающихся руководителем учебной практики (оказание помощи в подборке аутентичного практического, аудио- и видеоматериала, разработка заданий, контроль выполненной работы и т.д.);

- информационные технологии (разработка студентами презентаций Power Point по заданной теме, поиск информации в глобальной сети Интернет);
- проектные технологии;
- «дидактическое портфолио».

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на практике по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

Самостоятельная работа студентов подразумевает работу под руководством преподавателя (консультации) и индивидуальную работу студента, выполняемую в лингафонном кабинете факультета, в компьютерном классе с выходом в Интернет и в читальных залах университета, в методических кабинетах при кафедре.

Задания для текущей аттестации в ходе второго этапа учебной практики - этапа работы в лингафонном кабинете:

1. Затранскрибировать текст после прослушивания его с кассеты.
2. Расставить паузы, ударения, мелодию в тексте.
3. Объяснить фонетические явления в тексте.
4. Выписать из текста слова с долгими гласными. Объяснить долготу гласных звуков.
5. Какие виды мелодий есть в изучаемом иностранном языке? Приведите примеры из прослушанного текста и объясните мелодию.
6. Расставить стрелкой мелодию и паузы в предложениях.
7. Начертить модели 2 предложений с обращениями.
8. Объяснить интонацию в предложениях с прямой речью.
9. Прослушать текст с пленки, обратить внимание на логическое ударение в предложениях. Прочитать текст, стараясь подражать интонации диктора.
10. Прочитать стихотворение, выразив эмоции, соответствующие содержанию.
11. Затранскрибировать текст. Расставить ударение в предложениях.
12. Объяснить ударение в сложных словах.
13. Изобразить схему классификации гласных звуков.
14. Выразительно прочитать незнакомый текст.

Задания для текущей аттестации в ходе третьего этапа учебной практики - этапа создания «дидактического портфолио»:

1. Работа с аутентичными учебными пособиями:

- Подборка дидактической информации и систематизация практических материалов по определенным категориям:
 - обучение аудированию;
 - обучение чтению;
 - обучение говорению;
 - обучение письму;
 - формирование фонетической стороны речи;
 - формирование лексической стороны речи;

- формирование грамматической стороны речи.

2. Функциональные возможности ресурсов сети Интернет на уроке иностранного языка:

- Поиск информации в тематических каталогах и поисковых машинах с помощью ключевого слова.
- Знакомство с образовательными сайтами.
- Создание списка аннотированных ссылок на веб-сайты для дальнейшего использования.
- Сохранение отдельных текстовых, графических, звуковых файлов из Интернета, полезных с точки зрения возможности использования на практике в процессе обучения иностранного языка.
- Знакомство с содержанием, системой навигации и поиска информации мультимедийной энциклопедии.
- Поиск в мультимедийной энциклопедии необходимого материала.

10. Формы промежуточной аттестации (по итогам практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической))

Промежуточная аттестация по практике по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической) проводится в форме зачёта в 2, 4 семестрах. Зачёт состоит из двух частей:

1 часть – **лингвфонно-фонетическая** – защита отчета о работе в лингвфонном кабинете:

- количество и перечень прослушанных текстов;
- затранскрибированный иноязычный текст;
- интонирование стихотворения.

2 часть – **презентация и защита «Дидактического портфолио»**, включающего в себя

- ссылки в Интернете с полезной дидактической информацией;
- количество и перечень изученных аутентичных пособий;
- собранный практический материал, систематизированный по определенным категориям:
- обучение аудированию;
- обучение чтению;
- обучение говорению;
- обучение письму;
- формирование фонетической стороны речи;
- формирование лексической стороны речи;
- формирование грамматической стороны речи.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактической)

1. Багдасарян М.А., Попко М.Л., Гараева А.Н. Французский язык. М., Высшая школа, 1990. (31)
2. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2006.- 205 с. Гриф УМО. (29)
3. Зубов А.В. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам: учеб. пос. для вузов.- М.: Академия, 2009.- 144 с. (25)
4. Милюкова Н.А. Фонетика немецкого языка: учеб. пособие для лингвист. и филол. спец. – М.: Академия, 2006. – 175 с. – (Высш. проф. образ. ин. языки) (35)
5. Туркина Л.В. Тесты для контроля навыков аудирования. – М: Высшая школа, 2006. – 135с. (25)

б) дополнительная литература:

1. Громова О.А. Французский разговорный язык для I курса. – М.: Высшая школа, 2001. – 320с. (56)
2. Зиндер Л.Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка: учебник- М.: Академия, 2003.- 156 с. Гриф МО РФ. (15)
3. Каспранский Р.Р. Теоретическая фонетика: (Курс лекций для студ. фак. и отд нем.яз.) – Горький, 1973. – 138 с. (8)
4. Колыхалова О.А., Махмурян К.С. Учитесь говорить по-английски: Фонетический практикум. – М.: Владос, 2000. – 231 с. (7)
5. Рапанович. Фонетика французского языка., М., 1973. (18)
6. Сборник упражнений для работы в лингафонном кабинете: 1-ый курс [Учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. «ин. яз.»]/ А.Л.Бердичевский и др. – М.: Просвещение, 1990. – 109 с. (50)
7. Цатурова И.А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам: учебно-метод. пос.- М.: Высш. шк., 2006.- 94с. (7)
8. Цахер О.Х. Фонетика немецкого языка (Теорет. курс): для пед. ин-тов на нем. яз. – Изд. 2-е. – Л.: Просвещение. Ленингр. отд-е, 1969. – 207 с. (7)
9. Щерба Л.В. Фонетика французского языка. М., 1953. (12)

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

ПО «Антивирус Касперского» 2016-2017

ПО Microsoft Windows

www.intelteach.ru

www.fio.ru

www.school-sector.relearn.ru

www.edu.km.ru

www.osi.ru

www.yandex.ru

www.wikipedia.com

www.google.com

12. Материально-техническое обеспечение учебной практики «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактическая)»

(для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущей и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы обучающихся)

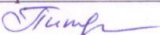
Комплект учебной мебели: парты, стол преподавательский, стулья.

Мультимедийная система: проектор, интерактивная доска/экран, ПК или ноутбук.

Персональные компьютеры с доступом к сети Интернет и ЭИОС ПГУ.

Рабочая программа дисциплины «Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности (лингводидактическая)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование».

Программу переработали:

1. Питерскова Т.А., доц. кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков», канд. пед. н., доцент 

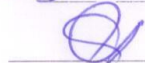
Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.

Программа одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков»

Протокол № 4

от «31» марта 2016 года

Зав. кафедрой «Иностранные языки и методика преподавания иностранных языков»



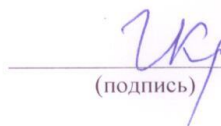
Алёшина Е. Ю.

Программа одобрена методической комиссией историко-филологического факультета

Протокол № 10

от «6» июне 20__ года

Председатель методической комиссии историко-филологического факультета



(подпись)

Канакина Г.И.

Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов (страниц)		
			замененных	новых	аннулированных
2016 - 2017	Программа переутверждена Протокол № 1 от 31.08.2016 <i>[подпись]</i>	Задокументирование литературы			
2017 - 2018	Программа переутверждена Протокол № 1 от 31.01.2017 <i>[подпись]</i>	Внесены изменения в п. 5. Задокументирование литературы			